

就学援助費申込書

Requerimento de auxílio à despesas escolares para estudantes

年 月 日

Gostaria de receber o auxílio de despesas escolares referente ao ano _____, segue abaixo a solicitação.
Assim sendo, para o requerimento do auxílio ser avaliado, autorizo a averiguação das informações referente a tributação de imposto sobre a renda, de cada membro da família, e as informações necessárias contidas no livro de registro .

令和 _____年度就学援助費の支給を受けたいので下記により申し込みます。
ついては、就学援助認定のため、下記世帯員に係る税務情報による所得調査及び住民基本台帳による調査の実施について承諾いたします。

Responsável 保護者	Endereço 住所	〒 _____ TEL: 電話	Nome 氏名	 (carimbo)
--------------------	----------------	---------------------------	------------	--

Criança/estudante 児童・生徒	(FURIGANA) Nome 氏名	Sexo 性別	Relação 続柄	Data de nasc. 生年月日	Idade 年齢	Nome da escola 学校名
						学校(年)
						学校(年)
						学校(年)

Situación familiar (Escriba o nome de todos que moram junto) その他の世帯員の状況(申請者を含む)	(FURIGANA) Nome 氏名	Sexo 性別	Relação 続柄	Data de nasc. 生年月日	Idade 年齢	Nome e tel. do trabalho (nome da escola) 職業または勤務先等(学校名)	Renda(mensal) 収入(月額)
			Pessoa 本人 Responsável (保護者)				円
							円
							円
							円
							円
							円

Moradia 住居の状況	Casa própria 持家	Alugada 賃貸住宅	その他outros ()	Aluguel mensal 家賃月額	円	Arrendamento 地代月額	円
------------------	--------------------	-----------------	------------------	------------------------	---	----------------------	---

Condições da propriedade 資産の状況	Casa 家屋	m ² (坪)	Terreno(Lote/Plantação/Outros) 土地(宅地・畑・田・その他)	m ² (坪)
-----------------------------------	------------	--------------------	--	--------------------

Faça um O no assunto correspondente 該当事項(○印を記入)	1	O Auxílio Social do Cotidiano foi suspenço ou anulado (Seikatsu Hogo) (ano mês dia) 生活保護が停止又は廃止された。(年 月 日)
	2	O imposto municipal não foi tributado. 市民税が課税されていない。
	3	A prestação da Pensão Nacional ou Seguro Nacional de Saúde foi reduzido, ou então foi prorrogada a data de pagamento de ambos. 国民年金の掛金が減免又は国民健康保険税が減免若しくは徴収猶予されている。
	4	Está recebendo o Auxilio de Criação Infantil 児童扶養手当が支給されている。
	5	Pegou empréstimo do subsidio de reabilitação familiar? 世帯更正貸付補助金の貸付を受けている。
	6	Mãe ou pai que sustenta a criança sozinho (por motivo de: Morte/Divórcio/Desaparecimento) (desde ano _____ mês _____ aproximadamente) 母子・父子家庭(死別・離婚・行方不明)である。(年 月頃)

